

ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

C 48/95 (N 295/95 και N 296/95)

Βέλγιο

(96/C 73/04)

(Άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, απευθυνόμενη στα κράτη μέλη και στους λοιπούς ενδιαφερομένους, σχετική με σχέδιο ενισχύσεων που το Βέλγιο προτίθεται να χορηγήσει υπό μορφή ενισχύσεων και υποχρεωτικών εισφορών προς το ταμείο ζωικής υγείας και παραγωγής (Fonds pour la santé et la production des animaux) (πτηνοτροφικός και γαλακτοκομικός τομέας)

Με την κατωτέρω επιστολή η Επιτροπή ενημέρωσε τη βελγική κυβέρνηση για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία.

«1. Με επιστολή της 23ης Μαρτίου 1995, η οποία καταχωρίστηκε στις 27 Μαρτίου 1995, η Μόνιμη Αντιπροσωπεία του Βελγίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση γνωστοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, τα σχέδια μέτρων που αναφέρονται στο θέμα. Συμπληρωματικές πληροφορίες ανακοινώθηκαν από τις βελγικές αρχές με επιστολές της 14ης Ιουνίου 1995 και της 8ης Σεπτεμβρίου 1995, εκ των οποίων η δεύτερη καταχωρήθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, ως απάντηση στα αιτήματα της Επιτροπής της 27ης Μαρτίου 1995 και της 10ης Ιουλίου 1995.

Τα σχέδια βασιλικών διαταγμάτων που γνωστοποιήθηκαν προβλέπουν φόρους υπέρ τρίτων για τον πτηνοτροφικό και γαλακτοκομικό τομέα, προς όφελος του ταμείου ζωικής υγείας και παραγωγής. Το ταμείο αυτό χορηγεί ενισχύσεις υπό μορφή αποζημιώσεων στο πλαίσιο της καταπολέμησης ορισμένων ζωικών ασθενειών και του ελέγχου της ποιότητας των συγκεκριμένων προϊόντων.

2. Οι παρεμβάσεις του ταμείου συνιστούν από την ίδια τη φύση τους ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.

Εντούτοις, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει αντισταθμιστικές ενισχύσεις στο πλαίσιο της καταπολέμησης των επιζωοτιών μέχρι του 100% των επιλέξιμων δαπανών, υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- υπάρχουν κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις που επιτρέπουν να διαπιστωθεί ότι η αρμόδια δημόσια αρχή ασχολείται με τη συγκεκριμένη ασθένεια και δεν πρέπει να πρόκειται για περιπτώσεις, για τις οποίες οι κάτοχοι γεωργικών εκμεταλλεύσεων πρέπει εύλογα να αναλάβουν οι ίδιοι τη δαπάνη ως συνήθη επιχειρηματικό κίνδυνο,
- οι επιλέξιμες δαπάνες έχουν χαρακτήρα προληπτικό, αντισταθμιστικό ή μεικτό.

Οι εξεταζόμενες ενισχύσεις πληρούν όντως τις προϋποθέσεις αυτές, δεδομένου ότι αντισταθμίζουν μέτρα που

ελήφθησαν στο πλαίσιο εθνικών προγραμμάτων καταπολέμησης ορισμένων ζωικών ασθενειών και ελέγχου της ποιότητας, τα οποία προβλέπονται από νόμο και βασιλικά διατάγματα.

Κατά συνέπεια, οι εν λόγω ενισχύσεις θα μπορούσαν να υπαχθούν στην παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης και να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά.

3. Εντούτοις, επειδή πρόκειται για ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από φόρους υπέρ τρίτων, η Επιτροπή προχώρησε επίσης στην εξέταση της χρηματοδότησης των ενισχύσεων αυτών.

Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου⁽¹⁾, η Επιτροπή θεωρεί ότι μια ενίσχυση δεν μπορεί να χρηματοδοτείται από φόρους υπέρ τρίτων που βαρύνουν επίσης τα προϊόντα που εισάγονται από τα άλλα κράτη μέλη. Βάσει της Νομολογίας του Δικαστηρίου⁽²⁾, η Επιτροπή δεν μπορεί πάντως να αποκλείσει τη δυνατότητα ενός κράτους μέλους να εισπράττει φόρο επί των προϊόντων των άλλων κρατών μελών για να χρηματοδοτεί ελέγχους, υπό δύο όρους:

- οι έλεγχοι πρέπει να επιβάλλονται από την κοινοτική νομοθεσία και
- το ποσό του εισπραττόμενου φόρου δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος των ελέγχων.

Στην παρούσα περίπτωση, οι βελγικές αρχές επιβεβαίωσαν, με την επιστολή τους της 8ης Σεπτεμβρίου 1995, ότι οι δύο επίμαχοι φόροι καθορίζονται ανεξαρτήτως της καταγωγής ή της προέλευσης των προϊόντων, αλλά σε συνάρτηση με τη δαναμικότητα της επιχείρησης ή της εκμετάλλευσης ή για ορισμένες δραστηριότητες.

⁽¹⁾ Ιδίως απόφαση για την υπόθεση 47/69 της 26. 6. 1970, Συλλογή XVI, σ. 487.

⁽²⁾ Υπόθεση 46/76, απόφαση της 25. 1. 1977, Συλλογή, σ. 5. Υπόθεση 111/89, απόφαση της 2. 5. 1990, Συλλογή, σ. 1747.

Εξάλλου, θα έπρεπε να γίνει διάκριση μεταξύ των καλυπτομένων δραστηριοτήτων, εκ των οποίων ορισμένες μπορούν να αφορούν μόνο τα εθνικά προϊόντα, λόγω είτε της φύσης των προϊόντων είτε της μεταβολής της καταγωγής τους μετά από μεταποίηση.

Μετά από εξέταση των διαφόρων περιπτώσεων εφαρμογής των φόρων, η Επιτροπή έφθασε στο συμπέρασμα ότι ορισμένες δεν δημιουργούν πρόβλημα έναντι της κοινοτικής φορολογικής νομοθεσίας. Αυτό ισχύει για τους φόρους επί:

- των σφαγείων πουλερικών, των κέντρων συσκευασίας αυγών, των ειδικευμένων επιχειρήσεων προϊόντων αυγών, των εκμεταλλεύσεων επιλογής, πολλαπλασιασμού και εκτροφής, των υπευθύνων για πουλερικά απόδοσης, για κοτόπουλα κρεοπαραγωγής και για άλλα πουλερικά, οι οποίοι καταβάλλουν ετήσια εισφορά ανάλογα με τη δυναμικότητά τους,
- των χονδρεμπόρων αυγών, των εκκολαπτηρίων, των παρασκευαστών σύνθετων ζωοτροφών, των δικαιούχων υγειονομικής άδειας για την πώληση πουλερικών στην αγορά, οι οποίοι καταβάλλουν ετήσια κατ' αποκοπήν εισφορά για τη δραστηριότητά τους,
- των κατόχων αδειών στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι καταβάλλουν επίσης κατ' αποκοπήν εισφορά για τη δραστηριότητά τους.

Ωστόσο, αυτό δεν ισχύει για τους φόρους επί:

- των κατόχων έγκρισης για την εισαγωγή σύνθετων ζωοτροφών, των οποίων η μοναδική επαγγελματική δραστηριότητα αφορά την εισαγωγή προϊόντων από τα άλλα κράτη μέλη,
- των γαλακτοκομικών επιχειρήσεων, οι οποίες καταβάλλουν εισφορά ανάλογα με την ποσότητα των προϊόντων που επεξεργάζονται, ανεξαρτήτως της καταγωγής ή της μορφής των προϊόντων αυτών.

Όμως, βάσει των πληροφοριών που διαθέτει, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διαπιστώσει ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο ανωτέρω σημείο 3 δεύτερο εδάφιο, ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να επιτρέψει τους φόρους αυτούς. Πράγματι, αφενός, οι εξεταζόμενες ενισχύσεις εντάσσονται βεβαίως στο πλαίσιο εθνικών, αλλ' όχι κατ' ανάγκη κοινοτικών προγραμμάτων, αφετέρου όμως, δεν αποδεικνύεται ότι το προϊόν των φόρων αυτών δεν συμβάλλει στη χρηματοδότηση των προβλεπόμενων ελέγχων κατά μέτρο που υπερβαίνει το κόστος των ελέγχων επί των προϊόντων που εισάγονται από τα άλλα κράτη μέλη.

Σημειωτέον άλλωστε ότι η Επιτροπή είχε ήδη εκδώσει αρνητική τελική απόφαση για τις ίδιες ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από άλλες υποχρεωτικές εισφορές

(τομείς βοείου και χοιρείου κρέατος), οι οποίες εθάρουναν επίσης τα προϊόντα που εισάγονται από άλλα κράτη μέλη⁽¹⁾.

Εξάλλου, οι φόροι αυτοί αφορούν επίσης τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες. Πλην όμως, αν και οι ενέργειες του ταμείου μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά και μπορούν, καταρχήν, να ωφελήσουν επίσης τα εισαγόμενα προϊόντα, με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διαπιστώσει ότι η χρησιμοποίηση των φόρων υπέρ τρίτων δεν έχει ως συνέπεια την εξουδετέρωση του αποτελέσματος των φόρων αυτών για τα εθνικά προϊόντα.

4. Κατά συνέπεια, οι εξεταζόμενες ενισχύσεις δεν μπορούν να υπαχθούν σε καμία από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης, λόγω της χρηματοδότησής τους· δεν μπορούν επομένως να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά.
5. Εξάλλου, προβλέπεται μείωση φόρου για το συμπυκνωμένο βούτυρο που παρασκευάζεται κατ' εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 και για το βούτυρο που μεταποιούν οι χονδρέμποροι, οι οποίοι επανεπεξεργάζονται γαλακτοκομικά προϊόντα, και απαλλαγή για τις προμήθειες βουτυρέλαιου ή γκι (ινδικού βουτύρου) στο πλαίσιο κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, καθώς και για την παρασκευή συμπυκνωμένου βουτύρου ή την προσθήκη ιχνηθετών στο βούτυρο ή στο ανθόγαλα κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88.

Οι εν λόγω φορολογικές μειώσεις και απαλλαγές φαίνεται να συνιστούν ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης. Πλην όμως, η Επιτροπή δεν διαθέτει τις αναγκαίες πληροφορίες για την εξέτασή τους και οφείλει συνεπώς, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, να τις θεωρήσει επίσης ως ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

6. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε να κινηθεί τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία 4 και 5.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή τάσσει στη βελγική κυβέρνηση προθεσμία, για να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της παρούσας επιστολής.

Οι εν λόγω παρατηρήσεις πρέπει να συνοδεύονται από όλες τις χρήσιμες πληροφορίες όσον αφορά:

- τους φόρους υπέρ τρίτων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 8 του σχεδίου βασιλικού δια-

(1) Ενίσχυση C 45/89, απόφαση της 7. 5. 1991 (ΕΕ αριθ. L 294 της 25. 10. 1991, σ. 43).

τάγματος σχετικά με τις υποχρεωτικές εισφορές προς το ταμείο ζωικής υγείας και παραγωγής, οι οποίες καθορίζονται για τον πτηνοτροφικό τομέα, και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του σχεδίου βασιλικού διατάγματος για τον καθορισμό των εισφορών που πρέπει να καταβάλλονται στο ίδιο ταμείο για τον γαλακτοκομικό τομέα, ιδιαίτερα σε σχέση με τις κοινοτικές διατάξεις για θέματα φορολογίας που βαρύνει τα εισαγόμενα προϊόντα,

- τις απαλλαγές και μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, τέταρτο, πέμπτο και έκτο εδάφιο, του σχεδίου βασιλικού διατάγματος για τον καθορισμό των εισφορών που πρέπει να καταβάλλονται στο ταμείο για τον γαλακτοκομικό τομέα.

Η Επιτροπή πληροφορεί τη βελγική κυβέρνηση ότι θα τάξει επίσης προθεσμία στις κυβερνήσεις των άλλων κρατών

μελών και στους λοιπούς ενδιαφερομένους, για να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*»

Η Επιτροπή τάσσει στα άλλα κράτη μέλη και στους λοιπούς ενδιαφερόμενους προθεσμία, για να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα εξεταζόμενα μέτρα εντός ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Rue de la Loi/Weistraat, 200
B-1049 Βρυξέλλες.

Οι εν λόγω παρατηρήσεις θα κοινοποιηθούν στη βελγική κυβέρνηση.

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 5 έως 9 Μαρτίου 1996)

(96/C 73/05)

Αριθ. προκήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
4133	S 48 της 8. 3. 1996	Swaziland	SZ-Mbabane: Ενίσχυση των κρατικών υπηρεσιών	2. 5. 1996